

A l'Heure d'Eté

Im Sommer / In Summertime

E $\flat$ Cornet & Piano

Jérôme Naulais

EMR 60438

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

A l'Heure d'Eté

Im Sommer / In Summertime

Jérôme Naulais

Ballade ♩ = 69



E♭ Cornet

Piano

First system of music. E♭ Cornet part starts with a whole rest followed by a melodic line starting on G4. Piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand. Dynamics include *mp* (mezzo-piano).

Second system of music, starting at measure 6. The E♭ Cornet part continues with a melodic line. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Third system of music, starting at measure 10. The E♭ Cornet part has a melodic line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamics include *f* (forte). A "To Coda" symbol is present at the end of the system.

Fourth system of music, starting at measure 15. The E♭ Cornet part has a melodic line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamics include *mp* (mezzo-piano).

EMR 60438

20

25

30

35

D.S. al Coda

39  Coda

rall.

E^b CORNET

E^b CORNET SOLO

EMR 44718	DOKSHITSER, T.	Suite
EMR 46644	PAGANINI, Niccolo	Caprice Nr.17
EMR 50613	VARIOUS	20 Slow Melodies Volume 1
EMR 50641	VARIOUS	20 Slow Melodies Volume 2

E^b CORNET & PIANO

EMR 36667	ALBINONI, Tomaso	Concerto in Eb Major
EMR 44526	ALSCHAUSKY, J.	Im Walde / In The Forest
EMR 46902	ANTJUFEEV, Boris	Nordlied
EMR 49575	APPLEFORD, M.	Three Easy Pieces
EMR 45510	ARBAN, J.B.	The Carnival of Venice
EMR 49109	ARMITAGE, Dennis	Happy Birthday
EMR 49131	ARMITAGE, Dennis	Haunting Melody
EMR 47011	ARMITAGE, D. (Arr.)	28 Weihnachtsmelodien Vol.1
EMR 47047	ARMITAGE, D. (Arr.)	28 Weihnachtsmelodien Vol.2
EMR 49461	BACH, Johann S.	Adagio
EMR 46199	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 43361	BACH, Johann S.	Preludes Volume 1
EMR 43385	BACH, Johann S.	Preludes Volume 2
EMR 43404	BACH, Johann S.	Preludes Volume 3
EMR 21207	BALAY, Guillaume	Andante et Allegretto
EMR 21721	BALAY, Guillaume	Prélude et Ballade
EMR 44575	BLAZHEVICH, V.	Scherzo
EMR 44823	BOEHME, Oskar	Ballet Scene (Sommerhalder)
EMR 44788	BOEHME, Oskar	La Napolitaine
EMR 49908	BOEHME, Oskar	Russian Dance
EMR 44775	BOEHME, Oskar	Soirée de St.-Petersbourg
EMR 44837	BOEHME, Oskar	Souvenir de St.-Petersbourg
EMR 50133	BRUCH, Max	Canzone
EMR 49545	BRUCH, Max	Kol Nidrei
EMR 46733	CHAKOV, Ilia	Romantisches Konzert
EMR 46221	CHAKOV, Ilia	Romba-Scherzo
EMR 46371	CHAKOV, Ilia	Scherzino
EMR 46813	CHEMBERDGI, N.	Pionier-Suite
EMR 26531	CHESEAUX, Tony	Fantasy of Dances
EMR 47909	CHOPIN, Frédéric	Etude
EMR 50040	CHOPIN, Frédéric	Funeral March
EMR 43762	CIRRI, Giovanni	Sonata Nr.1
EMR 43791	CIRRI, Giovanni	Sonata Nr.2
EMR 43820	CIRRI, Giovanni	Sonata Nr.3
EMR 53149	CRUSELL, B.H.	Concerto
EMR 49026	DAETWYLER, Jean	Concertino
EMR 47284	DAVID, Ferdinand	Concertino
EMR 49662	DEBONS, Eddy	Danses païennes
EMR 26995	DEBONS, Eddy	Fantasia Ibérica
EMR 26527	DEBONS, Eddy	Fantasietta
EMR 2431	DEBONS, Eddy	Kirbo
EMR 31182	DEBONS, Eddy	Mystic Curiosities
EMR 49328	DEBONS, Eddy	Prélude et Burlesque
EMR 47350	DELIBES, Léo	Les Filles de Cadix
EMR 50558	DEMERSSEMAN, J.	Cavatina
EMR 47167	DJERBASHIAN, S.	Scherzo
EMR 49773	DOKSHITSER, T.	Japanese Melodies Vol.1
EMR 49785	DOKSHITSER, T.	Japanese Melodies Vol.2
EMR 49796	DOKSHITSER, T.	Japanese Melodies Vol.3
EMR 46797	DOKSHITSER, T.	Suite
EMR 49948	FAURE, Gabriel	Après un rêve
EMR 49147	FRANCK, César	Panis Angelicus
EMR 44707	GARDEL, Carlos	Por Una Cabeza
EMR 45462	GEIFMANN, Abraham	Romanze
EMR 45435	GEIFMANN, Abraham	Zwei Jüdische Stücke
EMR 46008	GERSHWIN, George	3 Preludes
EMR 43463	GERSHWIN, George	Embraceable You
EMR 43440	GERSHWIN, George	I Got Plenty O' Nuttin'
EMR 45304	GERSHWIN, George	Rhapsody In Blue
EMR 46153	GERSHWIN, George	The Man I Love
EMR 47240	GERVAISE, Claude	Danses de la Renaissance
EMR 45236	GLAZOUNOV, A.	Albumblatt
EMR 45119	GODEL, Didier	Aria Fiorentina
EMR 47084	GOTTLIEB, Mikhail	Thema und Variationen
EMR 47257	GRILLO, Giovanni	Canzon XV
EMR 50473	HÄNDEL, G.F.	Josua
EMR 49417	HÄNDEL, G.F.	Sonate Bb Major
EMR 49496	HANSEN, Thorvald	Sonate
EMR 50098	HAYDN, Joseph	Concerto
EMR 50076	HUMMEL, Johann N.	Grand Concerto
EMR 2199J	HÖHNE, Carl	Slavonic Fantasy
EMR 49194	JAMES, Ifor	Little Suite Nr.1
EMR 49219	JAMES, Ifor	Little Suite Nr.2
EMR 49244	JAMES, Ifor	Little Suite Nr.3
EMR 49291	JAMES, Ifor	Little Suite Nr.4
EMR 49317	JAMES, Ifor	Little Suite Nr.5

E^b Cornet & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 49169	JAMES, Ifor	Rondo Capriccio
EMR 49622	JAMES, Ifor	Similarities
EMR 46300	JUROWSKI, Vladimir	Scherzo Virtuoso
EMR 47887	KADLEC, Jirka	Bella Ciao
EMR 45811	KADLEC, Jirka	Bourrée
EMR 47679	KADLEC, Jirka	Christmas Medley
EMR 46343	KADLEC, Jirka	Evening Bells
EMR 46286	KADLEC, Jirka	It's Not The Wind
EMR 43684	KADLEC, Jirka	Kazatchok
EMR 49001	KADLEC, Jirka	Solo Alla Turca
EMR 46426	KADLEC, Jirka	Stenka Razin
EMR 47716	KADLEC, Jirka	The Red Sarafan
EMR 43710	KADLEC, Jirka	Two Gypsies
EMR 44807	KAMENIK, Bohumir	Nakvap Galopp
EMR 49345	KOETSIER, Jan	Zürcher Marsch
EMR 45672	LEHAR, Franz	Hungarian Fantasy
EMR 46664	LISZT, Franz	Consolation Nr.3
EMR 46919	MENDELSSOHN, F.	3 Lieder ohne Worte
EMR 46716	MENDELSSOHN, F.	Auf Flügeln des Gesanges
EMR 46357	MERTEN, Jefgeni	Concerto Rondo
EMR 49016	MICHEL, Jean-Fr.	Capriccio
EMR 49723	MICHEL, Jean-Fr.	Fantasia
EMR 47820	MICHEL, Jean-Fr.	Lioba en Voyage
EMR 47831	MICHEL, Jean-Fr.	Scherzo
EMR 47373	MICHEL, Jean-Fr.	Shamrock
EMR 45134	MORARD, Philippe	Scherzo Concertant
EMR 50340	MOREN, Bertrand	Bulgarian Festival
EMR 6248	MOREN, Bertrand	Connemara
EMR 6238	MOREN, Bertrand	Devil's Concertino
EMR 6217	MOREN, Bertrand	Fiesta
EMR 6218	MOREN, Bertrand	Japanese Dance
EMR 22848	MOREN, Bertrand	Journey To Neverland
EMR 43487	MOREN, Bertrand	Manhattan Nights
EMR 43558	MOREN, Bertrand	Oriental Odyssey
EMR 6215	MOREN, Bertrand	Oriental Variations
EMR 6242	MOREN, Bertrand	Summer Concertino
EMR 45939	MOREN, Bertrand	The Gift Of Life
EMR 43534	MOREN, Bertrand	The King Of Hell
EMR 43510	MOREN, Bertrand	The Knight Of The Mist
EMR 43582	MOREN, Bertrand	The Power Of Mystery
EMR 45595	MOREN, Bertrand	The Realm Of Dragons
EMR 45366	MORTIMER, J.G.	Carmen Fantasy
EMR 45219	MORTIMER, J.G.	Variations
EMR 50233	MOZART, W.A.	Concerto Nr.1
EMR 50251	MOZART, W.A.	Concerto Nr.2
EMR 50264	MOZART, W.A.	Concerto Nr.3
EMR 50277	MOZART, W.A.	Concerto Nr.4
EMR 19196	PAGANINI, Niccolo	Perpetuo Mobile
EMR 19557	PELLEGRINI, Pietro	Concerto Bb Major
EMR 43655	PESKIN, Vladimir	Melodie
EMR 46090	PESKIN, Vladimir	Nocturne & Scherzo
EMR 46112	PESKIN, Vladimir	Poème Nr.1
EMR 43605	PESKIN, Vladimir	Präludium Nr.1
EMR 43628	PESKIN, Vladimir	Scherzo
EMR 44634	POLLACK, Lew	That's A Plenty
EMR 49525	PONCHIELLI, A.	Concerto Nr.2
EMR 49738	PONCHIELLI, A.	Fantasy
EMR 45648	PROCHAZKA, M.R.	Eine Gämse im Weinberg
EMR 44938	PROCHAZKA, M.R.	Mountain Parade
EMR 47661	PRYOR, Arthur	Air Varié
EMR 50531	PUCCINI, Giacomo	Aria from "Tosca"
EMR 47397	RACHMANINOFF, S.	Zdes' khorosho
EMR 47104	RAKOW, Nikolaj	4 Humoresken
EMR 47269	REICHE, Gottfried	Turmsonate
EMR 902U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 1
EMR 905U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 2
EMR 906U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 3
EMR 907U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 4
EMR 908U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 5
EMR 909U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 6
EMR 910U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 7
EMR 911U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 8
EMR 912U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 9
EMR 913U	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 10
EMR 50487	RIMSKY-KORSAKOV	Hummelflug (Slokar/Reift)
EMR 21348	ROCHA, Gilles	Between Life and Death
EMR 40958	ROCHA, Gilles	Parallel Realities
EMR 6250	ROCHA, Gilles	Spanish Concertino
EMR 43734	ROSSINI, Gioacchino	La Danza
EMR 53579	RUBINSTEIN, Anton	Melody & Romance
EMR 49758	RUDISSLER, Herbert	Etüde
EMR 45389	SARASATE, Pablo De	Zigeunerweisen
EMR 45897	SCHELOKOV, V.	Konzert Nr.1
EMR 45962	SCHELOKOV, V.	Konzert Nr.3